

سُورَةُ الْعَلْقٍ

SURA DEL EMBRIÓN

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الْرَّحْمَنِ

اللَّهُ

بِسْمِ

El Siempre Misericordioso

El Más Misericordioso

De Allah

En El Nombre

En el nombre de Allah, el Misericordioso, el Compasivo

أَقْرَأْ بِاسْمِ رَبِّكَ الَّذِي خَلَقَ (١) خَلَقَ الْإِنْسَنَ مِنْ عَلْقٍ (٢)

2	Un embrión	de	Al hombre	creó	1	creó	Aquel que	De tu Señor	En el nombre	lee
---	---------------	----	-----------	------	---	------	--------------	-------------	-----------------	-----

iLee en el nombre de tu Señor que ha creado! (1) Ha creado al hombre de un coágulo. (2)

أَقْرَأْ وَرَبُّكَ الْأَكْرَمُ (٣) الَّذِي عَلِمَ بِالْقَلْمَ (٤) عَلِمَ الْإِنْسَنَ مَا

Lo que	Al hombre	Enseñó	4	Con la pluma	Enseñó	Aquel que	3	El Más Generoso	Que tu Señor	lee
--------	-----------	--------	---	-----------------	--------	--------------	---	-----------------	-----------------	-----

iLee, que tu Señor es el más Generoso! (3) El que enseñó por medio del cálamo, (4) enseñó al hombre lo que

لَمْ يَعْلَمْ (٥) كَلَّا إِنَّ الْإِنْسَنَ لَيَطْغَى (٦) أَنْ رَعَاهُ أَسْتَغْنَى

autosuficiente	Se ve a si mismo	que	6	Ciertamente ha transgredido	El hombre	En verdad	Pero no!		No sabía
----------------	---------------------	-----	---	--------------------------------	-----------	--------------	-------------	--	----------

no sabía. (5) Sin embargo el hombre se rebela (6) al verse enriquecer

إِنَّ إِلَيْ رَبِّكَ الرُّجْعَى (٧) أَرَعَيْتَ الَّذِي يَنْهَى (٨) عَبْدًا

A un siervo	9	detiene	Aquel que	Acaso viste	8	El retorno	Tu Señor	a	En verdad	7
-------------	---	---------	--------------	-------------	---	------------	----------	---	--------------	---

. (7) Es cierto que a tu Señor has de volver. (8) ¿Qué opinión te merece quien* entorpece (9) a un siervo

إِذَا صَلَّى (١٠) أَرَعَيْتَ إِنْ كَانَ عَلَى الْهُدَىٰ (١١) أَوْ أَمْرَ

ordenara	O si	11	La guía	en	estuviera	si	Acaso viste	10	reza	cuando
----------	------	----	---------	----	-----------	----	-------------	----	------	--------

mientras reza? (10) ¿Y si éste estuviera bien guiado, (11) o estuviera

بِالْتَّقْوَىٰ (١٢) أَرَعِيْتَ إِنْ كَذَّبَ وَتَوَلَّىٰ (١٣) أَلَمْ يَعْلَمْ بِأَنَّ

Que en verdad	supo	Acaso no	13	Y se aparta	Niega la verdad	si	Acaso viste	12	La conciencia de Dios
---------------	------	----------	----	-------------	-----------------	----	-------------	----	-----------------------

ordenando la temerosidad? (12) ¿No ves cómo niega la verdad y se aparta? (13) ¿Es que no sabe que

اللَّهُ يَرَىٰ (١٤) كَلَّا لِئِنْ لَمْ يَنْتَهِ لَنَسْفَعًا بِالنَّاصِيَةِ (١٥)

15	De su frente	Ciertamente lo tomaremos	No deja de hacerlo	Ciertamente si	Pero no!	14	ve	Allah
----	--------------	--------------------------	--------------------	----------------	----------	----	----	-------

Allah ve? (14) Si no deja de hacerlo, lo agarraremos por un mechón de su frente, (15)

نَاصِيَةٌ كَذِبَةٌ خَاطِئَةٌ (١٦) فَلَيَدْعُ نَادِيَهُ وَ (١٧) سَنَدْعُ

llamaremos	17	Sus asociados	Entonces deja que llame	16	malhechora	mentirosa	frente
------------	----	---------------	-------------------------	----	------------	-----------	--------

de su frente mentirosa y transgresora. (16) Y que llame a los suyos, (17) que nosotros llamaremos

الْزَّبَانِيَةَ (١٨) كَلَّا لَا تُطِعْهُ وَاسْجُدْ (١٩) وَاقْتَرِبْ 

19	suyud	Y busca proximidad	Y postraste	Le obedezcas	no	Pero no!	18	Los ángeles que guardan el infierno
----	-------	--------------------	-------------	--------------	----	----------	----	-------------------------------------

a los ángeles rudos. (18) ¡Pero no! No le obedezcas, póstrate y busca proximidad. (19)